



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

J.1

Enmienda 1
(11/98)

SERIE J: TRANSMISIONES DE SEÑALES
RADIOFÓNICAS, DE TELEVISIÓN Y DE OTRAS
SEÑALES MULTIMEDIOS

Recomendaciones generales

Terminología relativa a los nuevos servicios en el
ámbito de la transmisión de radiodifusión sonora y
de televisión

Enmienda 1

Recomendación UIT-T J.1 – Enmienda 1

(Anteriormente Recomendación del CCITT)

RECOMENDACIONES DE LA SERIE J DEL UIT-T

TRANSMISIONES DE SEÑALES RADIOFÓNICAS, DE TELEVISIÓN Y DE OTRAS SEÑALES MULTIMEDIOS

Recomendaciones generales	J.1–J.9
Especificaciones generales para transmisiones radiofónicas analógicas	J.10–J.19
Características de funcionamiento de los circuitos radiofónicos	J.20–J.29
Equipos y líneas utilizados para circuitos radiofónicos analógicos	J.30–J.39
Codificadores digitales para señales radiofónicas analógicas	J.40–J.49
Transmisión digital de señales radiofónicas	J.50–J.59
Circuitos para transmisiones de televisión analógica	J.60–J.69
Transmisiones de televisión analógica por líneas metálicas e interconexión con radioenlaces	J.70–J.79
Transmisión digital de señales de televisión	J.80–J.89
Servicios digitales auxiliares para transmisiones de televisión	J.90–J.99
Requisitos operacionales y métodos para transmisiones de televisión	J.100–J.109
Sistemas interactivos para distribución de televisión digital	J.110–J.129
Transporte de señales MPEG-2 por redes de transmisión de paquetes	J.130–J.139
Mediciones de la calidad de servicio	J.140–J.149
Distribución de televisión digital por redes locales de abonados	J.150–J.159

Para más información, véase la Lista de Recomendaciones del UIT-T.

RECOMENDACIÓN UIT-T J.1

TERMINOLOGÍA RELATIVA A LOS NUEVOS SERVICIOS EN EL ÁMBITO DE LA TRANSMISIÓN DE RADIODIFUSIÓN SONORA Y DE TELEVISIÓN

ENMIENDA 1

Orígenes

La enmienda 1 a la Recomendación UIT-T J.1 ha sido preparada por la Comisión de Estudio 9 (1997-2000) del UIT-T y fue aprobada por el procedimiento de la Resolución N.º 1 de la CMNT el 19 de noviembre de 1998.

PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Conferencia Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (CMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución N.º 1 de la CMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

NOTA

En esta Recomendación, la expresión *empresa de explotación reconocida (EER)* designa a toda persona, compañía, empresa u organización gubernamental que explote un servicio de correspondencia pública. Los términos *administración*, *EER* y *correspondencia pública* están definidos en la *Constitución de la UIT (Ginebra, 1992)*.

PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB.

© UIT 1999

Es propiedad. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o utilizarse, de ninguna forma o por ningún medio, sea éste electrónico o mecánico, de fotocopia o de microfilm, sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
1) Modificaciones de la Recomendación J.1.....	1
1.2 Definición 2.99, Transmodulación digital transparente (TDT, <i>transparent digital transmodulation</i>).....	1
2) Nuevos términos y definiciones para adición a la Recomendación J.1	1
3) Acrónimos para adición a la Recomendación J.1	8

TERMINOLOGÍA RELATIVA A LOS NUEVOS SERVICIOS EN EL ÁMBITO DE LA TRANSMISIÓN DE RADIODIFUSIÓN SONORA Y DE TELEVISIÓN

ENMIENDA 1

(Ginebra, 1998)

1) Modificaciones de la Recomendación J.1

1.1 *Sustitúyanse las definiciones correspondientes que figuran actualmente en la Recomendación J.1 con las siguientes:*

2.32 **nodo de fibra:** Punto de interfaz entre un enlace troncal de fibra y la distribución coaxial.

2.34 **sistema híbrido de fibra óptica/cable coaxial (HFC, *hybrid fibre/coaxial*):** Sistema de transmisión bidireccional de medios compartidos de banda ancha que utiliza enlaces troncales de fibra entre la cabecera y los nodos de fibra, y distribución coaxial desde los nodos de fibra a los locales de los clientes.

1.2 Definición 2.99, Transmodulación digital transparente (TDT, *transparent digital transmodulation*)

- *Suprímase el acrónimo "(TDT)" de la definición.*
- *Suprímase también el acrónimo "TDT" de la lista de acrónimos.*

2) Nuevos términos y definiciones para adición a la Recomendación J.1

Término	Definición	Recomendación de base
protocolo de resolución de direcciones (ARP, <i>address resolution protocol</i>)	Protocolo del IETF para convertir direcciones de red en direcciones Ethernet de 48 bits.	J.112
modo de transferencia asíncrono (ATM, <i>asynchronous transfer mode</i>)	Protocolo para transmitir una variedad de señales digitales utilizando células uniformes de 53 bytes.	J.112
ramillete	Conjunto de servicios comercializados como una sola entidad.	J.94
unidad de datos de protocolo puente (BDU, <i>bridge protocol data unit</i>)	Unidad de mensajes de protocolo en forma de árbol según se define en ISO/CEI 10038.	J.112
dirección de difusión	Dirección de destino predefinida que indica el conjunto de todos los puntos de acceso al servicio de red de datos.	J.112
radiodifusor (proveedor del servicio)	Organización que ensambla una secuencia de eventos o programas que se han de entregar al espectador según un horario.	J.94
módem de cable (denominado CM, o IIM, o MH)	Modulador-demodulador en las instalaciones del abonado a utilizar en comunicaciones de datos en un sistema de televisión por cable.	J.112
sistema de terminación de módem de cable (denominado CMTS, o INA, o MC)	Sistema de terminación de módem de cable, situado en la cabecera o centro de distribución del sistema de televisión, que proporciona funcionalidad complementaria a los módems de cable para hacer posible la conectividad de datos a una red de zona extensa.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
sistema de terminación de módem de cable – Interfaz del lado red (denominado NSI, o INA, o MC)	Interfaz entre un CMTS y el equipo en su lado red.	J.112
interfaz módem de cable-equipos en las instalaciones del cliente (CMCI, <i>cable modem to CPE interface</i>)	Interfaz entre un CM y el CPE.	J.112
modulación por zumbido de portadora	Magnitud cresta a cresta de la distorsión de amplitud con respecto al nivel de señal de la portadora RF debida a la frecuencia fundamental y a los armónicos de orden inferior de la frecuencia de alimentación.	J.112
banda relacionada con la portadora	Anchura de banda de frecuencia de separación de canales de televisión en un sistema de televisión por cable, con incrementos de frecuencia exactos.	J.112
relación portadora/ruido (C/N o CNR, <i>carrier-to-noise ratio</i>)	Cuadrado de la relación entre el valor eficaz de la tensión de la portadora RF modulada digitalmente y el valor eficaz de la tensión de ruido aleatorio continuo en la anchura de banda de medición definida (si no se especifica explícitamente, la anchura de banda de medición es la velocidad de símbolos de la modulación digital).	J.112
batido compuesto de segundo orden (CSO, <i>composite second order beat</i>)	Cresta del nivel medio de productos de distorsión debidos a las no linealidades de segundo orden en el equipo del sistema por cable.	J.112
batido compuesto triple (CTB, <i>composite triple beat</i>)	Cresta del nivel medio de componentes de distorsión debidos a las no linealidades de tercer orden en el equipo del sistema por cable.	J.112
modulación cruzada	Forma de distorsión de la señal de televisión cuando la modulación de uno o más canales de televisión se impone en otro canal o canales.	J.112
equipo en las instalaciones del cliente (CPE, <i>customer premises equipment</i>)	Equipo en las instalaciones del usuario de extremo; puede ser suministrado por el usuario de extremo o por el proveedor del servicio.	J.112
capa de enlace de datos	Capa 2 [en la arquitectura de interconexión de sistemas abiertos (OSI)]; la capa que proporciona servicios para transferir datos por el enlace de transmisión entre sistemas abiertos.	J.112
sistema de entrega	Medio físico por el cual se transmiten uno o más multiplex de señales, por ejemplo, transpondedor de satélite, cable coaxial de banda ancha, fibra óptica.	J.94
centro de distribución	Posición en una red de televisión por cable que realiza las funciones de cabecera para los clientes en su zona inmediata, y que recibe parte o la totalidad del material de sus programas de televisión de una cabecera principal ubicada en la misma zona metropolitana o regional.	J.112
sentido hacia adelante; sentido descendente	En televisión por cable, el sentido de transmisión de la cabecera al abonado.	J.112
cable de bajada; cable de acometida	Cable coaxial que conecta con una residencia o ubicación de servicio desde un acoplador direccional (derivación) colocado en el cable coaxial alimentador más cercano.	J.112
protocolo dinámico de configuración de ordenador principal (DHCP, <i>dynamic host configuration protocol</i>)	Protocolo de Internet (IP) utilizado para asignar direcciones de capa de red.	J.112
gama dinámica	Relación entre la potencia de señal máxima que puede ser transmitida por un sistema de transmisión analógico multicanal sin rebasar la distorsión u otros límites de calidad de funcionamiento, y la potencia de señal mínima que puede ser utilizada sin rebasar los límites de ruido, tasa de errores u otros límites de calidad de funcionamiento.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
mensajes de gestión de autorización (EMM, <i>entitlement management messages</i>)	Información de acceso condicional privado que especifica los niveles de autorización o los servicios de decodificadores específicos; pueden ser dirigidos a un decodificador o a grupos de decodificadores.	J.94
periodo	Periodo de tiempo. Un "periodo de programa" es el periodo de tiempo durante el cual se transmite un determinado programa.	
segundo con errores MCS	Cualquier intervalo de un segundo que contiene por lo menos un bit erróneo.	J.112
evento	Agrupación de trenes de datos elementales de radiodifusión con un instante de comienzo y de fin definidos que pertenecen a un servicio común, por ejemplo, primera mitad de un juego de fútbol, noticias, primera parte de un espectáculo de variedades.	J.94
subdivisión ampliada	Esquema de división de frecuencia que permite el tráfico bidireccional por un cable coaxial. Por ejemplo, en América del Norte, las señales del trayecto de retorno llegan a la cabecera con frecuencias de 5 a 42 MHz, y las señales de trayecto directo salen de la cabecera con frecuencias de 50 ó 54 MHz hasta el límite superior de frecuencia.	J.112
cable de alimentación	Cables coaxiales tendidos en las calles de la zona servida que conectan las derivaciones que dan servicio a los ramales de cliente.	J.112
relleno fijo	Bytes que se utilizan para rellenar posiciones de datos no utilizadas.	J.132
canal de retorno	Sentido del flujo de señales RF desde la cabecera hacia el extremo de usuario; equivale al sentido descendente.	J.112
retardo de grupo	Diferencia de tiempo de transmisión entre la más alta y la más baja de varias frecuencias a través de un dispositivo, circuito o sistema.	J.112
tiempo de guarda	Tiempo mínimo asignado entre ráfagas en sentido ascendente, comprendido desde el centro de símbolo del último símbolo de una ráfaga hasta el centro de símbolo del primer símbolo de la ráfaga siguiente.	J.112
portadora relacionada con armónicos (HRC, <i>harmonic related carrier</i>)	Método de separación de canales de televisión en un sistema de televisión por cable en incrementos exactos, estando todas las frecuencias portadoras relacionadas armónicamente con una referencia común.	J.112
cabecera; extremo de cabecera	Ubicación central en la red de cable que es responsable de difundir señales vídeo y otras señales en el sentido descendente; véanse también cabecera principal, centro de distribución.	J.112
encabezamiento	Información de control de protocolo colocada al principio de una unidad de datos de protocolo.	J.112
alto retorno	Esquema de división de frecuencia que permite el tráfico bidireccional por un cable coaxial; las señales del canal de retorno se propagan hacia la cabecera por encima de la banda de paso en sentido descendente.	J.112
modulación por zumbido	Modulación no deseada de la portadora visual de televisión producida por la frecuencia fundamental o los armónicos de orden inferior de la frecuencia de la fuente de alimentación, u otras perturbaciones de baja frecuencia.	J.112
ruido impulsivo	Ruido caracterizado por perturbaciones transitorias que no se superponen.	
portadoras incrementales relacionadas (IRC, <i>incremental related carriers</i>)	Método de separación de canales de televisión NTSC en un sistema de televisión por cable en el que todos los canales, salvo el 5 y el 6, corresponden al plan de canales normalizados, utilizado para reducir las distorsiones de batido triple compuesto.	J.112
intercalado	Método de corrección de errores que permite la corrección de errores inducidos por ruido de ráfaga.	J.112
protocolo de mensajes de control de Internet (ICMP, <i>Internet control message protocol</i>)	Protocolo de capa de red de Internet.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
protocolo Internet (IP, <i>Internet protocol</i>)	Protocolo de capa de red de Internet, definido por el IETF.	J.112
latencia	Tiempo, expresado en cantidad de símbolos, que emplea un elemento de señal para pasar a través de un dispositivo.	J.112
red de área local (LAN, <i>local area network</i>)	Red de datos en la cual la transmisión en serie es utilizada para la comunicación de datos directa entre estaciones de datos situadas en los locales del usuario.	J.112
procedimiento de control de enlace lógico (LLC, <i>logical link control procedure</i>)	En una red de área local (LAN) o en una red de área metropolitana (MAN), la parte del protocolo que rige el ensamblado de tramas de capa de enlace de datos y su intercambio entre estaciones de datos, independientemente de cómo se comparte el medio de transmisión.	J.112
cabecera principal	Cabecera que recopila material de programas de televisión de diversas fuentes por satélite, microondas, fibras ópticas y otros medios, y envía este material a los centros de distribución en la misma zona metropolitana o regional; una cabecera principal puede ejecutar también las funciones de un centro de distribución para los clientes de su propia zona inmediata.	J.112
tiempo medio hasta el restablecimiento (MTTR, <i>mean time to repair</i>)	En los sistemas de televisión por cable, el MTTR es el tiempo medio transcurrido desde el momento en que se detecta una pérdida de funcionamiento del canal RF hasta el momento en que se restablece plenamente el funcionamiento de dicho canal RF.	J.112
dirección de control de acceso a los medios (MAC, <i>media access control</i>)	Dirección de soporte lógico "incorporada" de un dispositivo conectado a un medio compartido.	J.112
procedimiento de control de acceso a los medios (MAC, <i>media access control</i>)	En una subred, la parte del protocolo que rige el acceso al medio de transmisión independientemente de las características físicas del medio, pero que tiene en cuenta los aspectos topológicos de las subredes, para permitir el intercambio de datos entre nodos; los procedimientos MAC comprenden la alineación de trama, la protección contra errores y la adquisición del derecho de utilizar el medio de transmisión subyacente.	J.112
subcapa de control de acceso a los medios (MAC, <i>media access control</i>)	Parte de la capa de enlace de datos que sustenta las funciones que dependen de la topología y utiliza los servicios de la capa física para proporcionar servicios a la subcapa de control de enlace lógico (LLC).	J.112
microrreflexiones	Ecos en el trayecto de transmisión hacia adelante debido a las desviaciones con respecto a las características ideales de amplitud y fase del trayecto.	J.112
división media	Esquema de división de frecuencia que permite el tráfico bidireccional por un cable coaxial; por ejemplo, en América del Norte las señales de canal de retorno se propagan hacia la cabecera con frecuencias de 5 a 108 MHz, las señales del trayecto directo salen de la cabecera con frecuencias de 162 MHz hasta el límite superior de frecuencia, y la banda de cruce dúplex está situada entre 108 y 162 MHz.	J.112
norma MPEG-2	Norma ISO/CEI 13818; la codificación de sistemas se define en la parte 1; la codificación del vídeo se define en la parte 2; la codificación del audio se define en la parte 3.	
paquete de tren de transporte (TS, <i>transport stream</i>) MPEG-2	Paquete de datos con una longitud de 188 bytes que incluye 4 bytes de información de encabezamiento. El encabezamiento contiene datos relacionados con MPEG.	J.132
equipo multimedia de centro (denominado MC, o INA, o CMTS)	Equipo situado en la cabecera del sistema de televisión por cable, que proporciona la funcionalidad complementaria al equipo multimedia de hogar para permitir la conectividad de datos a una red de zona extensa.	J.112
partícipes del sistema de red por cable multimedia (MCNS, <i>multimedia cable network system</i>)	Consortio formado por varias entidades operadoras de televisión por cable interesadas en instalar sistemas de comunicación de datos a alta velocidad en sistemas de televisión por cable.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
equipo multimedios de hogar (denominado MH, o INA, o CMTS)	Modulador-demodulador en los locales del abonado destinado a ser utilizado para transmitir comunicaciones de datos por un sistema de televisión por cable.	
múltiplex	Tren de todos los datos digitales que transporta uno o más servicios dentro de un canal físico.	J.94
acceso multipunto	Acceso de usuario en el que una sola terminación de red admite más de un equipo terminal.	J.112
conexión multipunto	Conexión entre más de dos terminaciones de red de datos.	J.112
capa de red	Capa 3 [en la arquitectura de interconexión de sistemas abiertos (OSI)]; la capa que proporciona servicios para establecer un trayecto entre sistemas abiertos.	J.112
gestión de red	Funciones relacionadas con la gestión de los recursos de capa de enlace de datos y de capa física y sus estaciones a través de la red de datos sustentada por el sistema híbrido de cables de fibra/coaxiales.	J.112
interconexión de sistemas abiertos (OSI, <i>open systems interconnection</i>)	Conjunto de normas de la ISO para la comunicación entre diferentes sistemas de fabricantes diferentes, en el cual el proceso de la comunicación está organizado en siete categorías diferentes que se colocan en una secuencia por capas basadas en su relación con el usuario; cada capa utiliza la capa que está inmediatamente por debajo de ella y proporciona un servicio a la capa inmediatamente superior. Las capas 7 a 4 tratan de la comunicación de extremo a extremo entre el origen y el destino del mensaje, y las capas 3 a 1 tratan de las funciones de red.	J.112
identificador único de organización (OUI, <i>organisationally unique identifier</i>)	Identificador de tres octetos asignado por el IEEE que puede ser utilizado para generar direcciones e identificadores de protocolo MAC de LAN universales según la Norma 802 de ANSI/IEEE para uso en aplicaciones de redes de área local y metropolitana.	J.112
identificador de paquete (PID, <i>packet identifier</i>)	Valor entero único utilizado para identificar trenes elementales de programa en un tren MPEG-2 de un programa o de múltiples programas.	J.112
capa física (PHY, <i>physical</i>)	Capa 1 [en la arquitectura de interconexión de sistemas abiertos (OSI)]; la capa que proporciona servicios para transmitir bits o grupos de bits por un enlace de transmisión entre sistemas abiertos y que comprende procedimientos eléctricos, mecánicos y de toma de contacto.	J.112
subcapa dependiente de los medios físicos (PMD, <i>physical media dependent</i>)	Subcapa de la capa física que se ocupa de la transmisión de bits o grupos de bits por determinados tipos de enlaces de transmisión entre sistemas abiertos y que comprende procedimientos eléctricos, mecánicos y de toma de contacto.	J.112
PLUGE	Señal de prueba que consiste en un trozo de nivel blanco de cresta y varios trozos/franjas de nivel oscuro utilizada para fijar la brillantez y el contraste de la visualización; para más detalles, véase la Recomendación UIT-R BT814.	J.140
información específica de programas (PSI, <i>programme specific information</i>)	En MPEG-2, los datos normativos necesarios para la demultiplexión de trenes de transporte y la regeneración satisfactoria de los programas.	J.112
tren de programas	En MPEG-2, un múltiplex de paquetes de vídeo y audio digital de longitud variable procedentes de una o más fuentes de programas que tienen una base de tiempo común.	J.112
protocolo	Conjunto de reglas y formatos que determina el comportamiento de comunicación de las entidades de capa en la ejecución de las funciones de capa.	J.112
modulación de amplitud en cuadratura (QAM, <i>quadrature amplitude modulation</i>)	Método de modulación de señales digitales en una señal de portadora de radiofrecuencia con codificación de amplitud y de fase.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
modulación por desplazamiento de fase cuaternaria (QPSK, <i>quaternary phase shift keying</i>)	Método de modulación de señales digitales en una señal de portadora de radiofrecuencia que utiliza cuatro estados de fase para codificar dos bits digitales.	J.112
radiofrecuencia (RF, <i>radio frequency</i>)	En los sistemas de televisión por cable, son las señales electromagnéticas típicamente en la gama 5 a 1000 MHz.	J.112
código Reed-Solomon	Código de corrección de errores hacia adelante colocado antes del entrelazado que permite la corrección de errores inducidos por el ruido de ráfaga.	J.112
petición de comentarios (RFC, <i>request for comments</i>)	Documento de carácter técnico del IETF.	J.112
pérdida de retorno	Parámetro que describe la atenuación de una señal de onda guiada (por ejemplo, por un cable coaxial) devuelta a la fuente por un dispositivo o medio resultante de las reflexiones de la señal generada por la fuente.	J.112
canal de retorno	Sentido del flujo de señales hacia la cabecera, lejos del abonado; equivale al sentido ascendente.	J.112
caída	Coeficiente de la función de caída de coseno que determina las características de frecuencia del filtro.	J.112
protocolo de información de encaminamiento (RIP, <i>routing information protocol</i>)	Protocolo del IETF para intercambiar información de encaminamiento sobre redes y subredes IP.	J.112
punto de acceso al servicio (SAP, <i>service access point</i>)	Punto en el que una capa o subcapa proporciona servicios a la capa inmediatamente superior.	J.112
unidad de datos de servicio (SDU, <i>service data unit</i>)	Información que es entregada como una unidad entre puntos de acceso al servicio pares.	J.112
información de servicio (SI, <i>service information</i>)	Datos digitales que describen el sistema de entrega, contenido y horario/temporización de los trenes de datos de difusión, etc.; incluye PSI MPEG-2 junto con extensiones definidas independientemente.	J.94
protocolo de gestión de red simple (SNMP, <i>simple network management protocol</i>)	Protocolo de gestión de red del IETF.	J.112
sistema de gestión del espectro (SMS, <i>spectrum management system</i>)	Sistema diseñado para gestionar el espectro de RF en cable.	J.112
subcapa	Subdivisión de una capa en el modelo de referencia de interconexión de sistemas abiertos (OSI).	J.112
subred	Una subred se forma físicamente conectando nodos adyacentes con enlaces de transmisión.	J.112
protocolo de acceso de subred (SNAP, <i>subnetwork access protocol</i>)	Extensión del encabezamiento LLC para permitir el uso de redes de tipo IEEE 802 como redes IP.	J.112

Término	Definición	Recomendación de base
subdivisión	Esquema de división de frecuencia que permite el tráfico bidireccional por un cable. Por ejemplo, en América del Norte, las señales de trayecto de retorno llegan a la cabecera con frecuencias de 5 a 30 (hasta 42 MHz en sistemas de subdivisión ampliada), y las señales de trayecto directo salen de la cabecera con frecuencias de 50 ó 54 MHz hasta el límite superior de frecuencia de la red de cable.	J.112
subsistema	Elemento en una división jerárquica de un sistema abierto que interactúa directamente con elementos en la división más alta siguiente o en la división más baja siguiente de ese sistema abierto.	J.112
gestión de sistemas	Funciones en la capa de aplicación relacionadas con la gestión de diversos recursos de interconexión de sistemas abiertos (OSI) y su estado a través de todas las capas de la arquitectura de OSI.	J.112
tick	Intervalos de tiempo que sirven de referencia para la definición de miniintervalos en sentido ascendente y tiempos de transmisión en sentido ascendente.	J.112
inclinación	Diferencia máxima de la ganancia de transmisión de un sistema de televisión por cable en una anchura de banda dada (normalmente en toda la gama de frecuencias de trabajo hacia adelante).	J.112
retardo de tránsito	Diferencia de tiempo entre el instante en el que el primer bit de una PDU atraviesa una frontera designada y el instante en el que el último bit de la misma PDU atraviesa una segunda frontera designada.	J.112
protocolo de control de transmisión (TCP, <i>transmission control protocol</i>)	Protocolo Internet de capa de transporte que asegura la entrega satisfactoria de extremo a extremo de paquetes de datos sin error, según lo definido por el IETF.	J.112
subcapa de convergencia de transmisión	Subcapa de la capa física que proporciona una interfaz entre la capa de enlace de datos y la subcapa dependiente de medios físicos.	J.112
enlace de transmisión	Unidad física de una subred que proporciona la conexión de transmisión entre nodos adyacentes.	J.112
medio de transmisión	Material por el que es posible transportar señales de información, por ejemplo, fibra óptica, cable coaxial y pares de hilos torcidos.	J.112
sistema de transmisión	Interfaz y medio de transmisión a través del cual las entidades de capa física pares transfieren bits.	J.112
relación transmisión activada/desactivada	En sistemas de acceso múltiple, la relación entre las potencias de señal enviadas a la línea cuando se transmite y cuando no se transmite.	J.112
flujo de transporte	En MPEG-2, un método basado en paquetes de multiplexión de uno o más trenes de vídeo y audio digitales que tienen una o más bases de tiempo independientes en un solo tren.	J.112
protocolo de transferencia de ficheros trivial (TFTP, <i>trivial file transfer protocol</i>)	Protocolo de Internet para transferir ficheros sin el requisito de nombres ni contraseñas de usuario, que se utiliza típicamente para la telecarga automática de datos y soporte lógico.	J.112
cable troncal	Cables que transportan la señal de la cabecera a grupos de abonados; los cables pueden ser coaxiales o de fibra, dependiendo del diseño del sistema.	J.112
tipo/longitud/valor (TLV, <i>type/length/value</i>)	Codificación de tres campos: el primer campo indica el tipo del elemento, el segundo, la longitud del elemento y el tercero, el valor del elemento.	J.112
sentido ascendente; sentido hacia atrás	Sentido desde el local del abonado hacia la cabecera.	J.112

3) Acrónimos para adición a la Recomendación J.1

Acrónimo	Definición	Recomendación de base
AIS	Señal de indicación de alarma (<i>alarm indication signal</i>)	J.132
ANSI	American National Standards Institute	J.112
ARP	Protocolo de resolución de dirección (<i>address resolution protocol</i>)	J.111
ASI	Interfaz en serie asíncrona (<i>asynchronous serial interface</i>)	J.132
AU	Unidad administrativa (<i>administrative unit</i>)	J.132
AUG	Grupo de unidades administrativas (<i>administrative unit group</i>)	J.132
BAT	Tabla de asociación de ramilletes (<i>bouquet association table</i>)	J.94
BC	Canal de difusión (<i>broadcast channel</i>)	J.112
BCD	Decimal codificado en binario (<i>binary coded decimal</i>)	J.94
BPDU	Unidad de datos de protocolo puente (<i>bridge protocol data unit</i>)	J.112
BRA	Acceso a velocidad básica (<i>basic rate access</i>)	J.112
C-n	Contenedor-n (<i>container-n</i>)	J.132
CAT	Tabla de acceso condicional (<i>conditional access table</i>)	J.94
CATV	Televisión por cable (<i>cable television</i>) [Históricamente – sistema de televisión de antena comunitaria (<i>community antenna television system</i>)]	J.150
CDT	Tabla de definición de portadora (<i>carrier definition table</i>)	J.94
CM	Módem de cable (véase también IIM, MH) (<i>cable modem, see also IIM, MH</i>)	J.112
CMCI	Interfaz módem de cable – equipo en las instalaciones del cliente (<i>cable modem to CPE interface</i>)	J.112
CMTS	Sistema de terminación de módem de cable (<i>cable modem termination system</i>)	J.112
CMTS-NSI	Sistema de terminación de módem de cable – Interfaz del lado red (<i>cable modem termination system – network side interface</i>)	J.112
CNR	Relación portadora/ruido (<i>carrier-to-noise ratio</i>)	J.112
CPE	Equipo en las instalaciones del cliente (<i>customer premises equipment</i>)	J.112
CSO	Batido compuesto de segundo orden (<i>composite second order beat</i>)	J.112
CTB	Batido compuesto triple (<i>composite triple beat</i>)	J.112
DA	Dirección de destino (<i>destination address</i>)	J.112
DCE	Equipo de comunicación de datos (<i>data communication equipment</i>)	J.112
DEG	DEGradado (<i>DEGraded</i>)	J.132
DHCP	Protocolo dinámico de configuración de ordenador principal (<i>dynamic host configuration protocol</i>)	J.112
DOC	Datos por cable (<i>data over cable</i>)	J.112
DTE	Equipo terminal de datos (<i>data terminal equipment</i>)	J.112
DTMF	Multifrecuencia bitono (modo marcación) (<i>dual tone multifrequency</i>)	J.112
EBC	Cómputo de bloques con error (<i>error block count</i>)	J.132
EH	Encabezamiento ampliado (<i>extended header</i>)	J.112
EHDR	Encabezamiento ampliado (<i>extended Header</i>)	J.112
EIT	Tabla de información de eventos (<i>event information table</i>)	J.94
EMF	Función de gestión de equipos (<i>equipment management function</i>)	J.132
ES	Segundo con error (<i>errored second</i>)	J.132

Acrónimo	Definición	Recomendación de base
FAS	Señal de alineación de trama (<i>frame alignment signal</i>)	J.132
FDDI	Interfaz de datos distribuidos por fibra (<i>fibre distributed data interface</i>)	J.112
FDMA	Acceso múltiple por división de frecuencia (<i>frequency division multiple access</i>)	J.112
FTTC	Fibra al centro (<i>fibre to the curb</i>)	
FTTH	Fibra al hogar (<i>fibre to the home</i>)	
GA	Gran alianza (<i>grand alliance</i>)	J.94
GFC	Control de flujo genérico (<i>generic flow control</i>)	J.132
GMT	Tiempo medio de Greenwich (<i>Greenwich mean time</i>)	J.94
GPS	Sistema mundial de determinación de posiciones (<i>global positioning system</i>)	J.94
GT	Tiempo global (<i>global time</i>)	J.112
HCS	Secuencia de verificación de encabezamiento (<i>header check sequence</i>)	J.112
HEC	Control de error de encabezamiento (<i>header error control</i>)	J.132
HOVC	Contenedor virtual de orden superior (<i>higher order virtual container</i>)	J.132
I	Componentes en fase de la señal modulada (<i>in-phase components of the modulated signal</i>)	J.150
IB	Dentro de banda (<i>in-band</i>)	J.112
IC	Canal de interacción (<i>interaction channel</i>)	J.112
ICMP	Protocolo de mensajes de control de Internet (<i>Internet control message protocol</i>)	J.112
IE	Elemento de información (<i>information element</i>)	J.112
IEEE	Institute of Electrical and Electronic Engineers	J.112
IETF	Grupo de tareas especiales de ingeniería en Internet (<i>Internet engineering task force</i>)	J.112
IIM	Módulo interfaz interactivo (<i>interactive interface module</i>)	J.112
INA	Adaptador de red interactivo (<i>interactive network adapter</i>)	J.112
IP	Protocolo Internet (<i>Internet protocol</i>)	J.112
IPPV	Visión por previo pago por impulsos (<i>impulse pay-per-view</i>)	
JTC	Comité técnico mixto (<i>joint technical committee</i>)	
LCD	Delineación de pérdida de célula (<i>loss of cell delineation</i>)	J.132
LEN	Longitud (en bytes, a menos que se indique otra cosa) (<i>length</i>)	J.112
LLC	Procedimiento de control de enlace lógico (<i>logical link control procedure</i>)	J.112
LMC	Células perdidas y mal insertadas (<i>lost and misinserted cells</i>)	J.132
LMDS	Sistema de distribución multipunto local (<i>local multipoint distribution system</i>)	J.150
LOF	Pérdida de trama (<i>loss of frame</i>)	J.132
LOM	Pérdida de multitrama (<i>loss of multiframe</i>)	J.132
LOP	Pérdida de puntero (<i>loss of pointer</i>)	J.132
LOS	Pérdida de señal (<i>loss of signal</i>)	J.132
LOVC	Contenedor virtual de orden inferior (<i>lower order virtual container</i>)	J.132
LT	Hora local (<i>local time</i>)	J.112
LTI	Pérdida de entradas de temporización (<i>loss of timing inputs</i>)	J.132
MAA	Adaptación ATM de MPEG (<i>MPEG ATM adaptation</i>)	J.132
MAC	Control de acceso a los medios (<i>media access control</i>)	J.112

Acrónimo	Definición	Recomendación de base
Mbit/s	Megabits por segundo	
MC	Equipo multimedia de centro (<i>multimedia centre equipment</i>)	J.112
MCNS	Participes del sistema de red por cable multimedia (<i>multimedia cable network system partners</i>)	J.112
MCPT	Múltiples portadoras por transpondedor (<i>multiple carriers per transponder</i>)	J.94
MH	Equipo multimedia de hogar (<i>multimedia home equipment</i>)	
MJD	Fecha del calendario juliano modificada (<i>modified julian date</i>)	J.94
MMT	Tabla de modos de modulación (<i>modulation mode table</i>)	J.94
MON	Supervisión (<i>monitoring</i>)	J.131
MP	Punto de gestión (<i>management point</i>)	J.132
MPEG-2	Norma ISO/CEI 13818, véase también MPEG, <i>moving picture experts group</i>	
MPEG-2 TS	Tren de transporte MPEG-2 (<i>MPEG-2 transport stream</i>)	J.131
MPI	Interfaz física MPEG (<i>MPEG physical interface</i>)	J.132
MSA	Adaptación de sección múltiplex (<i>multiplex section adaptation</i>)	J.132
MSAP	Punto de acceso al servicio MAC (<i>MAC service access point</i>)	J.112
MSOH	Tara de sección múltiplex (<i>multiplex section overhead</i>)	J.132
MST	Terminación de sección múltiplex (<i>multiplex section termination</i>)	
MUX	Múltiplex (<i>multiplex</i>)	J.150
MVDS	Sistema de distribución vídeo multicanal (<i>multichannel video distribution system</i>) (desaconsejado, utilizar LMDS)	
NE	Elemento de red (<i>network element</i>)	J.132
NIT	Tabla de información de red (<i>network information table</i>)	J.94
NIU	Unidad de interfaz de red (<i>network interface unit</i>)	J.112
NSAP	Punto de acceso al servicio de red (<i>network service access point</i>)	J.112
OOB	Fuera de banda (<i>out of band</i>)	J.112
OSI	Interconexión de sistemas abiertos (<i>open systems interconnection</i>)	J.112
OUI	Identificador único de organización (<i>organisationally unique identifier</i>)	J.112
PAT	Tabla de asociación de programas (<i>program association table</i>)	J.94
PDH	Jerarquía digital plesiócrona (<i>plesiochronous digital hierarchy</i>)	J.131
PES	Tren elemental empaquetado (<i>packetized elementary stream</i>)	J.94
PHY	Capa física (<i>physical layer</i>)	J.112
PID	Identificador de paquete (<i>packet identifier</i>)	J.112
PL	Capa de trayecto (<i>path layer</i>)	J.131
PLM	Falta de concordancia de etiqueta de cabida útil (<i>payload label mismatch</i>)	J.132
PM	Modulación por impulsos (<i>pulse modulation</i>)	J.112
PMD	Subcapa dependiente de los medios físicos (<i>physical media dependent sublayer</i>)	J.112
PMT	Tabla de correspondencia de programas (<i>program map table</i>)	J.94
POH	Tara de trayecto (<i>path overhead</i>)	J.132
PPI	Interfaz física PDH (<i>PDH physical interface</i>)	J.131
PPT	Terminación de trayecto PDH (<i>PDH path termination</i>)	J.131
PS	Segmento de programa (<i>programme segment</i>)	J.140

Acrónimo	Definición	Recomendación de base
PSI	Información específica de programa (<i>program specific information</i>)	J.94
PSL	Capa de sección física (<i>physical section layer</i>)	J.131
PT	Tipo de cabida útil (<i>payload type</i>)	J.132
PTS	Sello de hora de presentación (<i>presentation time stamp</i>)	J.94
PVD	Distancia de visualización preferida (<i>preferred viewing distance</i>)	J.140
Q	Componentes de fase en cuadratura de la señal modulada (<i>quadrature phase components of the modulated signal</i>)	J.150
QP	Parámetro de calidad (<i>quality parameter</i>)	J.140
RDI	Indicación de defecto distante (<i>remote defect indication</i>)	J.132
REI	Indicación de error distante (<i>remote error indication</i>)	J.132
REQ	Indicador de petición utilizado en el anexo B (<i>request indicator used in Annex B</i>)	J.112
RFC	Petición de comentarios (<i>request for comments</i>)	J.112
RNG	Alineación (<i>ranging</i>)	J.112
RR	Relevador radioeléctrico (<i>radio relay</i>)	J.132
RSOH	Tara de sección de regenerador (<i>regenerator section overhead</i>)	J.132
RST	Terminación de sección de regenerador (<i>regenerator section termination</i>)	J.132
RTD	Retardo de ida y vuelta (<i>round trip delay</i>)	J.112
RTGC	Red telefónica general conmutada	J.112
RTPC	Red telefónica pública conmutada	J.111
RTT	Tabla de evaluación de texto (<i>rating text table</i>)	J.94
SDT	Tabla de descripción de servicios (<i>service description table</i>)	J.94
SDTV	Televisión de definición normalizada (<i>standard definition television</i>)	J.140
SECAM	Color secuencial con memoria (<i>sequential couleur avec memoire</i>)	J.94
SES	Segundo con muchos errores (<i>severely errored second</i>)	J.132
SETPI	Interfaz física de temporización de equipo síncrono (<i>synchronous equipment timing physical interface</i>)	J.132
SETS	Fuente de sincronización de equipo síncrono (<i>synchronous equipment timing source</i>)	J.132
SID	Identificador de servicio (<i>service identifier</i>)	J.112
SIT	Tabla de información de satélite (<i>satellite information table</i>)	J.94
SMS	Sistema de gestión del espectro (<i>spectrum management system</i>)	J.112
SN	Número de secuencia (<i>sequence number</i>)	J.132
SNAP	Protocolo de acceso de subred (<i>subnetwork access protocol</i>)	J.112
SNI	Número de secuencia no válido (<i>sequence number invalid</i>)	J.132
SNMP	Protocolo de gestión de red simple (<i>simple network management protocol</i>)	J.112
SOH	Tara de sección (<i>section overhead</i>)	J.132
SPI	Interfaz paralela (o física) síncrona [<i>synchronous parallel (or physical) interface</i>]	J.132
SSCQE	Evaluación de calidad continua de un solo estímulo (<i>single stimulus continuous quality evaluation</i>)	J.140
SSF	Fallo de la señal de servidor (<i>server signal fail</i>)	J.132
SSI	Interfaz en serie síncrona (<i>synchronous serial interface</i>)	J.132
ST	Cuadro de relleno (<i>stuffing table</i>)	J.94

Acrónimo	Definición	Recomendación de base
STB	Adaptador multimedios (<i>set top box</i>)	J.111
STM	Módulo de transporte síncrono (<i>synchronous transport module</i>)	J.132
STU	Unidad de adaptación multimedios (<i>set top unit</i>)	J.111
SYNC	Sincronización (<i>synchronisation</i>)	J.112
TAI	Tiempo atómico internacional (<i>international atomic time</i>)	J.94
TC	Subcapa de convergencia de transmisión (<i>transmission convergence sublayer</i>)	J.112
TD	Degradación de transmisión (<i>transmit degrade</i>)	J.132
TDMA	Acceso múltiple por división en el tiempo (<i>time division multiplex access</i>)	J.112
TF	Fallo de transmisión (<i>transmit fail</i>)	J.132
TFTP	Protocolo de transferencia de ficheros trivial (<i>trivial file transfer protocol</i>)	J.112
TIM	Falta de concordancia de identificador de traza (<i>trace identifier mismatch</i>)	J.132
TLV	Tipo/longitud/valor (<i>type/length/value</i>)	J.112
TNT	Tabla de nombre de transpondedor (<i>transponder name table</i>)	J.94
TOT	Tabla de diferencia horaria (<i>time offset table</i>)	J.94
TP	Presentación de prueba (<i>test presentation</i>)	J.140
TS	Flujo de transporte (<i>transport stream</i>)	J.112
TSLE	Error de pérdida de sincronización del tren de transporte (<i>transport stream synchronisation loss error</i>)	J.132
TU	Unidad afluente (<i>tributary unit</i>)	J.132
UCC	Cambio de canal hacia el origen (<i>upstream channel change</i>)	J.112
UCD	Descriptor de canal en sentido ascendente (<i>upstream channel descriptor</i>)	J.112
UI	Intervalo unitario (<i>unit interval</i>)	J.132
UNEQ	No equipado (<i>UNEQuipped</i>)	J.132
UTC	Tiempo universal coordinado (<i>universal time coordinated</i>)	J.94
VC	Contenedor virtual o canal virtual (<i>virtual container or virtual channel</i>)	J.132
VCI	Identificador de canal virtual (<i>virtual channel identifier</i>)	J.132
VCN	Número de canal virtual (<i>virtual channel number</i>)	J.94
VCT	Tabla de canal virtual (<i>virtual channel table</i>)	J.94
VP	Trayecto virtual (<i>virtual path</i>)	J.132
VPE	Entidad de trayecto virtual (<i>virtual path entity</i>)	J.132
VPI	Identificador de trayecto virtual (<i>virtual path identifier</i>)	J.132
VPME	Entidad de multiplexión de trayecto virtual (<i>virtual path multiplexing entity</i>)	J.132
WTR	Tiempo hasta el restablecimiento (<i>wait to restore</i>)	J.132

SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T

Serie A	Organización del trabajo del UIT-T
Serie B	Medios de expresión: definiciones, símbolos, clasificación
Serie C	Estadísticas generales de telecomunicaciones
Serie D	Principios generales de tarificación
Serie E	Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos
Serie F	Servicios de telecomunicación no telefónicos
Serie G	Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales
Serie H	Sistemas audiovisuales y multimedios
Serie I	Red digital de servicios integrados
Serie J	Transmisiones de señales radiofónicas, de televisión y de otras señales multimedios
Serie K	Protección contra las interferencias
Serie L	Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior
Serie M	RGT y mantenimiento de redes: sistemas de transmisión, circuitos telefónicos, telegrafía, facsímil y circuitos arrendados internacionales
Serie N	Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión
Serie O	Especificaciones de los aparatos de medida
Serie P	Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales
Serie Q	Conmutación y señalización
Serie R	Transmisión telegráfica
Serie S	Equipos terminales para servicios de telegrafía
Serie T	Terminales para servicios de telemática
Serie U	Conmutación telegráfica
Serie V	Comunicación de datos por la red telefónica
Serie X	Redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos
Serie Y	Infraestructura mundial de la información
Serie Z	Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación

